



Academic Personnel Short Profile / Short CV

University:	University of Nicosia
Surname:	Giannakou
Name:	Aretousa
Rank/Position:	Lecturer
Faculty:	Humanities and Social Sciences
Department:	Languages and Literature
Scientific Domain: *	Linguistics / Education

** Field of Specialization*

Academic qualifications (list by highest qualification)				
Qualification	Year	Awarding Institution	Department	Thesis title (Optional Entry)
PhD in Linguistics	2018	University of Cambridge, United Kingdom	Department of Spanish & Portuguese	Spanish and Greek subjects in contact: Greek as a heritage language in Chile
MPhil in Research in Second Language Education	2014	University of Cambridge, United Kingdom	Department of Education	Learners' beliefs on the use of L1 in L2 learning: A case study of an adult Spanish-speaking class of Modern Greek in Chile
MA in Literature	2013	Universidad de Chile, Chile	Department of Literature	La construcción del sujeto femenino en <i>Aguas abajo</i> de Marta Brunet
Postgraduate Diploma in Teaching Spanish as a Foreign Language	2009	Pontificia Universidad Católica de Chile	Facultad de Letras	
BA in Hispanic Language and Philology	2006	University of Athens, Greece	Faculty of Philosophy	



BA in Primary Education	2002	University of Athens, Greece	Department of Primary Education	
-------------------------	------	------------------------------	---------------------------------	--

Employment history in Academic Institutions/Research Centers – List by the three (3) most recent				
Period of employment		Employer	Location	Position
From	To			
09/2019	present	Department of Languages and Literature, School of Humanities and Social Sciences, University of Nicosia, Cyprus	Nicosia, Cyprus	Lecturer
10/2015	06/2020	University of Cambridge	Cambridge, UK	Supervisor, Lecturer, Examiner of final written exams, Examiner of Year Abroad Projects, Interviewer in Admissions Selection, Outreach language teacher
01/2012	09/2013	Greek Ministry of Education / Centro de Estudios Griegos, Universidad de Chile	Santiago, Chile	Teaching Modern Greek as an L2 seconded by the Greek Ministry of Education

Key refereed journal papers, monographs, books, conference publications etc. List the five (5) more recent and other five (5) selected –(max total 10)

Ref. Number	Year	Title	Other authors	Journal and Publisher / Conference	Vol.	Pages
1	2022/23 (submitted)	Anaphora resolution and age effects in bilingual Greek in contact with Spanish: evidence from first-generation immigrants, heritage speakers, and L2 speakers		<i>Lingua</i>	tbc	tbc
2	2022/23 (submitted)	Teachers' beliefs on translanguaging as a pedagogical practice: The case of a non-formal educational context in Greece		<i>Journal of Language, Identity and Education</i>	tbc	tbc
3	2022/23 (submitted)	Discrimination of second language vowel contrasts and the role of phonological short-term memory and general intelligence	Georgios Georgiou	<i>The Journal of the Acoustical Society of America</i>	tbc	tbc
4	2022/23 (submitted)	Teachers' beliefs on bilingual students in specialized "booster" education programs: Implications for teacher education in Greece and worldwide	Christina Bizas	<i>Intercultural Education</i>	tbc	tbc
5	2022	Translanguaging and critical literacy in a bidialectal setting: The case of the Cypriot Greek dialect.	Kalliopi Vakirli	<i>Theory and Research in Education Sciences</i>	82/2022 ISSN: 2407-9669	39–55
6	2022	(In)felicitous use of subjects in Greek and Spanish in monolingual and contact settings https://doi.org/10.16995/glossa.5812	Ioanna Sitaridou	<i>Glossa: a journal of general linguistics</i>	7(1)	1–33
7	2021	Greek as a heritage language: Issues of identity and education	Katerina Varsami	<i>Theory and Research in Education Sciences</i>	72/2021, ISSN: 2407-9669	19–34
8	2020	Microparametric variation in the syntax of Spanish and Greek pronominal subjects https://doi.org/10.5334/gjgl.960	Ioanna Sitaridou	<i>Glossa: A Journal of General Linguistics</i>	5(1):75	1–42



9	2019	Exploring learners' beliefs on the use of L1 in L2 learning through metaphor elicitation		In <i>Translation and Language Teaching - Continuing the Dialogue</i> . Cambridge Scholars Publishing	N/A	83-102
10	2013	Lectura crítica del estudio historiográfico-literario "Breve Historia de la Literatura Chilena" de Hugo Montes Brunet		Electronic Journal for Cultural and Literary Studies <i>Istmo</i> N° 24, ISSN: 1535-2315	Vol.4 Issue 1	http://istmo.denson.edu/n24/articulos/index.html

Exhibitions (where applicable). List the five (5) more recent and other five (5) selected. (max total 10)

Ref. Number	Date	Topic	International / Local	Location*	Role in Exhibition
1	22 September 2022	Translanguaging using English as a heritage language and as a lingua franca	International Conference on Multilingual Education in Linguistically Diverse Contexts (MELDC 3)	University of Tirana	Speaker
2	7 September 2022	Subject placement in heritage Greek in contact with Spanish	International - III Formal Linguistics Meeting in Mexico	UNAM, Mexico City (online)	Speaker
3	6 September 2022	The distribution of subjects in heritage Greek in contact with Spanish in Chile	International - III Formal Linguistics Meeting in Mexico	UNAM, Mexico City (online)	Speaker
4	4-8 July 2022	Pedagogical translanguaging and critical literacy: The case of Cypriot Greek	X International Conference on Critical education for social emancipation	Aristotle University of Thessaloniki, Greece	Speaker



5	16-17 June 2022	Translanguaging and critical literacy in a bidialectal setting: The case of the Cypriot Greek dialect	International Conference on Regional Languages in Education: from Literature towards Literacy	Rēzekne Academy of Technologie, Rēzekne, Latvia (online)	Speaker
6	13-15 May 2022	Teachers' views on educating and teaching Roma students Greek as a second language	1st International Conference on Education in the 21st century: Contemporary challenges and concerns	Department of Primary Education, University of Ioannina, Greece	Speaker
7	12 June 2021	Teaching Greek as a heritage language: a teaching proposal during the pandemic	Local symposium on Teaching Greek as a second/foreign language during the pandemic: teaching proposals	University of Nicosia & Centre for the Greek Language (online)	Speaker
8	26-28 May 2021	The significance attached to Greek as a heritage language by young pupils living in the USA: Is speaking Greek part and parcel of their Greekness?	International Conference on Youth Languages: Youth Language and Change	Manchester Centre for Youth Studies, Manchester Metropolitan University, UK (online)	Speaker
9	20-22 May 2021	The use of L1 in L2 learning: Success or failure?	International Conference on Second/Foreign language Acquisition. Narratives of Success and Failure: Stories from Foreign Language Teachers and Learners' (Szczyrk ICFLA)	University of Silesia in Katowice, Poland	Speaker



10	13-15 May 2021	Subject distribution in heritage Greek in contact with Spanish in Chile	International - 41st Annual Meeting of the Department of Linguistics (AMGL 41)	Aristotle University of Thessaloniki, Greece	Speaker
----	----------------	---	--	--	---------

**Specify venue, geographic location etc*

Research Projects. List the five (5) more recent and other five (5) selected (max total 10)				
Ref. Number	Date	Title	Funded by	Project Role*
1	2022	The case of Greek subjects in child heritage language in Latin America	tbc	Project Coordinator, Research Team Member
2	2018	Linguistics in Modern Foreign Languages A-levels	University of Cambridge, Anglia Ruskin University and Queen Mary University of London http://www.cantab.net/users/jrkasstan/MFL/index.html	Assistant researcher

**Project Role: i.e. Scientific/Project Coordinator, Research Team Member, Researcher, Assistant Researcher, other*

Academic Consulting Services and/or Participation in Councils / Boards/ Editorial Committees. List the five (5) more recent (Optional Entry)				
Ref. Number	Period	Organization	Title of Position or Service	Key Activities
1	10/2020 –present	University of Nicosia	PhD Thesis supervisor	Supervising a PhD project in Teaching English to Speakers of Other Languages: “ <i>Teaching English as a Foreign Language in Correctional Institutions: Investigating inmates’ motivation to attend EFL classes in Greece</i> ”, Dimitra Christoforou (U204N3330)
2	10/2020 –07/2022	University of Nicosia	MA Thesis supervisor	Supervising 9 MA theses in Teaching Greek to Speakers of Other Languages
3	06/2022	University of Nicosia	Conference co-organiser & abstract reviewer	Co-organising & reviewing abstracts for the International Conference ‘Advances in second/foreign language acquisition’ (ASeFoLA)
4	6/2017	University of Cambridge	Abstract reviewer	Reviewing abstracts for the International Conference ‘Kaleidoscope Conference 2017’, Faculty of Education
5	10/2016	University of Cambridge	Conference co-organiser & abstract reviewer	Co-organising & reviewing abstracts for the International Workshop ‘Interdisciplinary perspectives on code-switching’, Department of Theoretical and Applied Linguistics



**Awards / International Recognition (where applicable). List the five (5) more recent and other five (5) selected.
(max total 10) (Optional Entry)**

Ref. Number	Date	Title	Awarded by:
1	7/2014	Full award for PhD studies (3.5 years)	John L. Goulandris Scholarship, Magdalene College, University of Cambridge, UK
2	2016	Financial support for projects to be undertaken in Chile	Chile Projects 2016, Centre of Latin American Studies, University of Cambridge, UK
3	2015-16	Award for fieldwork linguistics research	Magdalene College, University of Cambridge, UK
4	2015-16	Award for fieldwork research in countries of South America within the Banco Santander network	Santander Mobility Grant
5	7/2015	Award for attending the one-month intensive Portuguese Course at the <i>Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, Lisbon, Portugal</i>	J. B. Trend Travel Fund Award, Department of Spanish & Portuguese, University of Cambridge, UK
6	4/2014	Award for fieldwork research in Chile	St Edmunds College, University of Cambridge
7	2013-2017 (accepted only for 2013-2014)	Academy of Athens scholarship (after succeeding in written and oral exams)	Academy of Athens: Scholarship for Postgraduate Studies in the field of Educational Sciences
8	2013-14	State Scholarships Foundation (IKY) scholarship (not accepted)	State Scholarships Foundation (IKY), Greece
9	2003-04	State Scholarships Foundation (IKY): Honorary award for academic excellence	State Scholarships Foundation (IKY), Greece



**Other Achievements. List the five (5) more recent and other five (5) selected.
(max total 10) (Optional Entry)**

Ref. Number	Date	Title	Key Activities:
1	9/2018	Associate Fellow of the Higher Education Academy (AFHEA)	Participating in the Teaching Associate Programme (TAP) accredited by the Higher Education Academy, University of Cambridge, UK (October 2017-July 2018). Fellowship reference number: PR152318.